# Cómo proteger a su familia de COVID-19

La COVID-19 puede afectarnos a todos. Hasta el 40% de los adultos con COVID-19 no presentan síntomas y pueden propagar el virus sin saberlo.

Más y más niños, adolescentes y adultos jóvenes tienen COVID-19 con síntomas graves y lo llevan a su casa y a su familia. Aquí le explicamos cómo preparar a sus seres queridos para cuidarse de COVID-19 y proteger la salud de TODOS.

"Tengo 2 hijos pequeños que dependen de mí."

> -Jaimie, madre de 2 hijos

#### **Entender COVID-19**

COVID-19 es la enfermedad, SARS-CoV2 es el virus. Así que, técnicamente, no pasamos la COVID-19 a otras personas, pasamos el SARS-CoV2. A continuación explicamos cómo se transmite el SARS-CoV2.

- El virus se transporta por el aire, a través de las gotitas y aerosoles al hablar, reírse, cantar, estornudar, toser y más.
- El virus está también en las superficies. Puede contagiarse al tocar una superficie contaminada y después tocarse la cara.

Proteger Advocar Prosperar

#### Formas fáciles de protegerse de COVID-19

La mejor forma de no contagiarse de COVID-19 es quedarse en casa. Eso no siempre es realista. Esto es lo que debe hacer si usted o alguien en su casa sale durante el día:

- Use una mascarilla
- Mantenga 6 pies de distancia social
- Estornude o tosa en un pañuelo de papel
- Guarde su mascarilla en una bolsa de papel limpia
- No se toque la cara
- Limpie y desinfecte regularmente las superficies
- Lávese las manos con regularidad
- Use desinfectante de manos con frecuencia
- Lave las mascarillas de tela todos los días

**PROTEGER**a su familia



## Más consejos útiles



El distanciamiento social es importante para prevenir la COVID-19. Seis pies es aproximadamente la longitud de una alfombra de yoga. Así que pregúntese, "¿Podría caber una alfombra de yoga entre la otra persona y yo?"

Lávese las manos después de cada actividad y cuando llegue a su casa. Asegúrese de lavarse las manos durante 20 segundos. Límpiese entre los dedos, debajo de las uñas y los brazos hasta los codos. Use desinfectante de manos cuando no tenga la posibilidad de lavarse las manos.

# Por lo general, las personas se contagian con COVID-19 por el aire, iasí que las MASCARILLAS FUNCIONAN!

COVID-19 afecta a todos, pero algunas personas experimentan síntomas más GRAVES. Hable con un proveedor de atención médica sobre su riesgo si tiene 60 años o más o si tiene alguna de las siguientes trastornos subyacentes:

- Enfermedad cardiovascular incluyendo hipertensión
- EPOC/enfermedad pulmonar crónica/asma moderado o grave
- Si está inmunodeprimido

"No puedo enfermarme porque tengo que trabajar"

> Sara, residente de Denve muv accesible



- Enfermedad renal crónica
- Diabetes
- Cáncer
- O si tiene un IMC >=30

Use una máscara que le cubra la boca y la nariz y que le cubra bien alrededor de los lados de la cara. COVID-19 puede estar en el aire como un perfume inodoro que permanece durante mucho tiempo después de que la persona se va, así que necesita una mascarilla que ajuste bien y debe usarla cada vez que salga de su casa.

#### ¿Está usando la clase correcta de mascarilla?

La Dra. Connie Price, directora médica de Denver Health, habla sobre cómo elegir la clase correcta de mascarilla para usted y su familia: denverpublichealth.org/ProtectAgainstCOVID

# **PROTEGER**a su familia





## Qué debe hacer si cree que tiene COVID-19

Si se siente enfermo o ha estado expuesto a COVID-19, es importante que se **realice la prueba inmediatamente** para quedarse tranquilo y proteger a los demás. Los síntomas de COVID pueden demorar hasta 14 días en aparecer y pueden incluir, entre otros, los siguientes:

"No baje la guardia con la COVID-19. Todavía estamos en medio de esto. Debe protegerse." - Ana y Flor, Especialistas de intervención de la enfermedad

- Tos
- Fiebre de más de 100.3°
- Dificultad para respirar
- Dolor de garganta
- Dolores corporales
- Cansancio sin explicación
- Vómitos y diarrea
- Pérdida del gusto o el olfato

#### Si tiene alguna combinación de estos síntomas...

- Aíslese: Permanezca alejado de otros, inclusive de otras personas que viven en su casa. Limite las salidas.
- Use mascarilla para proteger a los demás.
- Pregunte a su médico de atención primaria si hace consultas de Telesalud.
- Llame a la línea de enfermería de Denver Health al 303-739-1211 si no tiene proveedor de atención médica.
- Hágase la prueba es gratis. Use el enlace a continuación para encontrar el lugar más cercano a su casa donde se hacen pruebas gratis.
- Siga manteniéndose alejado de los demás y use mascarilla hasta que reciba un resultado negativo en la prueba

#### Prueba para COVID-19

Si tiene dudas, ihágase la prueba! Es gratis y fácil. Para encontrar un lugar donde se hagan pruebas gratis cerca de su casa, use este enlace:

https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/covid-19/recovery-guidance/testing.html

Para ver cómo es la prueba, mire este video. No es tan malo como usted cree: denverpublichealth.org/GetTestedForCOVID

se hagan

**Proteger** 

**Defender** 

**Prosperar** 



**PROTEGER**a su familia

# Cómo hacer cuarentena cuando cree que tiene COVID-19



Si ha estado expuesto a COVID-19, debe hacerse la prueba y después hacer cuarentena. La cuarentena impide que usted contagie el virus sin saberlo.

Si ha estado expuesto a COVID-19, haga cuarentena durante **14 días** o hasta que tenga un resultado **negativo en la prueba de COVID-19**.

"Quiero proteger a mis seres queridos, especialmente a mi abuela que tiene EPOC" -Jenny, la nieta



La mejor forma de hacer cuarentena es quedarse en casa. Esto no siempre es realista. Así que, si es posible, no vaya a lugares con mucha gente, como los supermercados ni use el transporte público. Si debe salir de la casa, mantenga la distancia social, lávese las manos y **use una mascarilla para proteger a los demás**.

Si tiene ALGUNO de estos síntomas, llame a un proveedor para recibir asistencia.



Está su corazón acelerado? ¿Se siente más fatigado de lo normal?



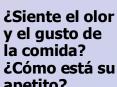
¿Tiene dificultad para respirar? ¿Tiene tos incontrolable?



¿Tiene mareos y vahídos? ¿Se le hacen demasiado difíciles las actividades normales?



Controle su temperatura. ¿Tiene fiebre? ¿Tiene temblores?



apetito? ¿Tiene vómitos?

¿Quiere saber cuál es la diferencia entre

#### cuarentena y aislamiento?

Mire este video en nuestro sitio web para ver más información: denverpublichealth.org/HowToQuarantine

**PROTEGER** a su familia



## ¿Qué debe hacer si tiene COVID-19

Así que su prueba dio positivo para COVID-19. Pregunte a su proveedor de atención médica si puede cuidarse en casa y cómo hacerlo. Si puede quedarse en casa, lea en el reverso de este material información sobre cómo aislarse. También puede llamar a la línea de enfermería de Denver Health al 303-739-1211. Presione "2" para español y "3" para otros idiomas.

"Me sorprendió tener un resultado positivo en la prueba de COVID-19. Trabajo fuera de casa y creí que estaba siendo cuidadoso."

> -Miembro de un equipo de construcción de Denver

#### Vigile su progreso con regularidad

Si sus síntomas empeoran, es hora de ir al hospital. Use un oxímetro de pulso, o cuente su ritmo cardiaco. Use un termómetro para revisar su temperatura. Si espera demasiado tiempo para pedir ayuda, literalmente puede ser una cuestión de vida o muerte. Si responde sí a las siguientes preguntas, es momento de venir al hospital.

**Proteger Defender** 



#### Vigile sus síntomas







¿Está su corazón acelerado? ¿Se siente más fatigado de lo normal? Tiene dificultad para respirar? ¿Tiene tos incontrolable?

¿Tiene mareos y vahídos? ¿Se le hacen demasiado ¿Tiene fiebre? difíciles las actividades normales?

Controle su temperatura. Tiene temblores?

¿Siente el olor y el gusto de la comida? ¿Cómo está su apetito? ¿Tiene vómitos?

#### Comuníquese con otros

Miles de personas tienen COVID-19 en Estados Unidos. Usted no está solo, y está bien decirles a las personas que lo tiene. Proteja a su comunidad informando a las personas que pueden haber estado en contacto con COVID-19. Puede ver historias sobre superar el estigma en: denverpublichealth.org/IfYouHaveCOVID

## **DEFENDER** sus intereses



# Cómo aislarse cuando tiene COVID-19



Esta es una guía fácil sobre cómo cuidarse y AISLARSE si tiene COVID-19. denverpublichealth.org/HowToIsolate "Estaba realmente asustada cuando el resultado de mi prueba dio positivo para COVID-19 Tengo hijos pequeños. El Equipo de atención a domicilio me ayudó a aliviar un poco la preocupación.

- Participante del programa

EP:

#### Quédese en casa

Debe permanecer aislado hasta que tenga TODOS estos indicadores de salud:

- Y Han pasado al menos 10 días desde que aparecieron los síntomas.
- Al menos **24 horas** sin fiebre sin tomar medicamentos para reducirla (como tylenol).
- ✓ Lo síntomas han mejorado. Si dio positivo para COVID-19 pero no tiene síntomas, quédese en casa durante al menos 10 días después del resultado positivo.

Aislarse con miembros de la familia en la casa:

- Siempre use mascarilla.
- Quédese en una habitación solo para usted.
- Manténgase alejado de sus mascotas.
- Manténgase alejado de todos, especialmente de las personas de alto riesgo.
- Use un baño separado. Si no es posible, debe usar una máscara cuando va al
- baño. Deje que el baño se ventile antes de que alguien más lo use y limpie las superficies con lejía después de cada uso.
- Desinfecte su área con regularidad y asegúrese de tener buena ventilación
- (cerca de una ventana que pueda abrir).

**DEFENDER** sus intereses

Vigile sus síntomas. Si están empeorando, puede ser momento de llamar al 911

## 911 PARA EMERGENCIAS

LLAME AL 911 EN CASO DE:













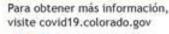














#### Cómo tratar la COVID-19

Así que su prueba dio positiva para COVID-19. Obtenga la información correcta sobre cómo cuidarse. denverpublichealth.org/ HowToTreatCOVID

siente y puede pedir una segunda opinión. -*Todo* el Equipo de Apoyo

#### ¿Se puede tratar la COVID-19 en casa?

Antes de tratarse en casa, consulte a su proveedor de atención médica.

Dígale los problemas médicos que tiene y pregúntele si los medicamentos de venta sin receta pueden ayudarle. Siéntase libre de AGREGAR té verde, vitaminas, frutas, vegetales y tome un poco de sol siempre manteniéndose aislado, pero estas cosas NO PUEDEN curar la COVID-19.

#### Mitos perjudiciales sobre el tratamiento de COVID-19

Existen algunos mitos sobre el tratamiento de COVID-19 que en realidad pueden lastimarle. Si no está seguro de que un tratamiento sea legítimo, llame a su médico o proveedor de atención médica. Los siguientes tratamientos NO curan la COVID-19:

- Inhalar lejía.
- Consumir alcohol
- Usar solo remedios de hierbas
- Hidroxicloroquina
- Medicamentos para el VIH

Proteger Defender Prosperar

#### Tratamientos disponibles para usted en el hospital

Si su nivel de oxígeno es bajo, o sus síntomas empeoran, vaya al hospital. Tiene derecho a preguntar sobre los tratamientos más actualizados para COVID-19. En este momento, debe preguntar si remdesivir y/o dexametasona son opciones de tratamiento correctas para usted. Los pacientes deben preguntar por qué no reciben tratamiento con uno de estos medicamentos si son hospitalizados.

- Remdesivir: desacelera la replicación del virus en el cuerpo
- Dexametasona: reduce la inflamación causada por el sistema inmune cuando combate el virus
- Plasma de convalecientes: plasma donado por personas que se han recuperado completamente de la infección de COVID-19. Este plasma contiene anticuerpos que pueden ayudarle a recuperarse más rápido.

**DEFENDER**sus intereses



## Cómo pagar la COVID-19

Así que su prueba dio positiva para COVID-19. Obtenga la información correcta sobre cómo pagar su atención médica. Si puede, busque obtener la cobertura de atención médica que sea correcta para usted. Además, todos los sistemas médicos principales tienen una oficina o departamento para inscripciones que puede asistirle. También puede comenzar con el programa de descuentos de salud: https://www.healthcare.gov/get-coverage/

"Estamos acostumbrados a hacer rendir el dinero. Pero cuando tanto yo como mi esposo nos enfermamos de COVID-19, nos preocupó cómo íbamos a hacerlo.

-Participante del Programa

¿Qué pasa si el seguro médico no es una opción? En Colorado, Emergency Medicaid cubrirá los costos de la atención en la sala de emergencia y la hospitalización con COVID-19. Después de que salga del hospital, Emergency Medicaid cubrirá el oxígeno y 2 consultas de atención primaria.

✓ Emergency Medicaid está disponible para personas sin seguro médico o sin estatus migratorio.

El costo de ayudar a personas sin seguro no se transfiere al público general.

Proteger Defender Prosperar

Denver Health es un lugar seguro para los pacientes. Protegemos TODA la información de los pacientes: https://www.denverhealth.org/patients-visitors/amenities-experience/immigrant-refugee-patient-rights



Los costos de la COVID-19 no son solo médicos La pandemia ha afectado el bienestar financiero de muchas personas. Hay programas disponibles que pueden ayudarle a encontrar alivio.

...tenemos una lista de recursos para asistirle en nuestro sitio web: denverpublichealth.org/HowToPayForCOVID

**DEFENDER sus intereses** 



# Cómo las entrevistas y el seguimiento de contactos ayudan a la comunidad

El seguimiento de contactos frena la propagación de la COVID-19, protegiéndole a usted y a su comunidad. Informar a las personas que han estado expuestas a COVID-19 les permite tomar medidas para adelantarse al virus y proteger también a otros.

"Al comienzo no me quedé en casa, porque creí que era solo alergia. No me hice la prueba hasta que los síntomas empeoraron, así que sin saberlo expuse a muchas personas."

— Participante del programa EPS

#### Por qué usar el seguimiento de contactos

Si comenzara un incendio en su casa, usted trataría de contenerlo y les diría a todos que salgan antes de que se propague, ¿no es así? El seguimiento de contactos funciona de forma similar. Identifica un caso de COVID-19 y frena la propagación al informar a los afectados para que se cuiden y hagan cuarentena. Si tienen un resultado positivo en la prueba, espere recibir muchas llamadas de profesionales médicos, quienes están aquí para ayudarle a usted y a la comunidad.

- Su información se usa para hacer seguimiento del virus y para ningún otro fin.
- Cuando trabaja con un sistema de seguimiento de contactos, está ayudando a la comunidad a prosperar y mantenerse a salvo.

Proteger Defender Prospera

Entender el proceso de entrevista y seguimiento de contactos Al participar en el seguimiento de contactos, usted ayuda a su comunidad. Funciona de la siguiente forma:



**Entrevista**: Un personal altamente capacitado en el seguimiento de contactos le llamará para hacerle algunas preguntas. Establecerán quién ha estado en contacto estrecho con usted, para poder llamar a cada persona y decirle que ha estado expuesta a COVID19.



Seguimiento de contactos: Después de establecer esto, el personal llamará a las personas que hayan tenido contacto estrecho con usted para informarles de manera rápida y delicada que han estado expuestas. También les ofrecerán recursos y apoyo. Por disposición de la ley, el personal de seguimiento de contactos no puede nombrar a quien tiene COVID-19. Usted permanecerá anónimo ya que se protege su privacidad como paciente.



**Contención**: El personal de seguimiento de contactos recomendará a sus contactos que hagan cuarentena para que puedan protegerse ellos y sus seres queridos. También aprenderán sobre los síntomas y cómo controlarlos. Si desarrollan síntomas, también se les darán recursos para hacerse una prueba. Si efectivamente tienen COVID-19, comenzará nuevamente el proceso de seguimiento de contactos. Mire este video sobre seguimiento de contactos: denverpublichealth.org/StopTheSpread

## **PROSPERAR**

en su comunidad



## El qué, cómo y por qué de la vacuna

Una vacuna tiene los mismos gérmenes que causan la enfermedad, pero los gérmenes han muerto o están debilitados, para que usted no se enferme. De esa forma su cuerpo aprende a combatir la versión debilitada de la enfermedad y tiene una mejor oportunidad de combatir la enfermedad verdadera. denverpublichealth.org/

"...No puedo enfermarme. Ya
tengo una deuda por el préstamo
de estudiante y no quiero
preocuparme también de una
deuda médica, si puedo evitarlo "
Grace, residente de
Denver de la
generación del
milenio

La vacuna le ayuda a usted y ayuda a su comunidad

Si usted está vacunado y probablemente no esté afectado por la enfermedad, también disminuirá la posibilidad de propagar la enfermedad a quienes ama, o a las personas vulnerables.

Proteger Defender Prosperar

Cada añoentre 30,000 y

60,000 personas mueren de gripe en Estados Unidos.

La COVID-19 y la gripe juntas realmente afectan a las comunidades y desbordan los hospitales. Vacúnese, para que podamos hacer todo lo posible para proteger a nuestros seres queridos.



Encuentre vacunas sin costo o de bajo costo para usted y su familia:

La clínica de vacunación de Denver Health ofrece todas las vacunas de rutina y recomendadas para niños, adultos y viajeros. Aceptan Medicaid y proveen vacunas sin costo o de bajo costo para personas sin seguro. Puede llamarlos al 303-602-3520 o buscarlos en línea: https://www.denverpublichealth.org/clinics-services/immunization



# Cómo cuidarse en tiempos de COVID-19

Sabemos que las condiciones médicas existentes pueden aumentar el riesgo de complicaciones por COVID-19. Es importante que controle cualquier problema de salud que tenga y que dé prioridad a hábitos saludables para que logre un futuro próspero.

"Culturalmente, no siempre hablamos de salud mental, pero es normal sentirse ansioso cuando se está aislado. Está bien pedir ayuda." – Padre de cuatro hijos de Denver

#### Controlar sus problemas de salud actuales

Tener afecciones como presión sanguínea alta, diabetes, o enfermedad pulmonar y estar inmunocomprometido puede empeorar la COVID-19 (hasta hacer que sea mortal) para las personas que viven con estas afecciones. Comuníquese con un médico ahora para hacer un plan para controlar su salud. Un plan completo debe incluir nutrición, ejercicio, los medicamentos necesarios u otros hábitos saludables. Pero no es necesario que tenga un plan completo para comenzar. Cinco minutos para su cuerpo y su mente pueden ayudar mucho a controlar el estrés, aunque tenga poco tiempo y recursos: denverpublichealth.org/SelfCareDuringCOVID

Proteger Defender Prosperar

#### Cuide su cuerpo



Trate de hacer ejercicio, aunque sea durante unos pocos minutos al día. El ejercicio puede ser de diversas formas, como sacar a caminar al perro, bailar al son de la música cuando hace las tareas de la casa o trabajar en el jardín. Ayuda con el estrés, la ansiedad, la depresión y la presión alta. Hable con su proveedor de atención médica sobre el ejercicio correcto para su salud y tipo de cuerpo.



#### Cuide su mente

La COVID-19 está afectando realmente mucho a todos. Controle la preocupación saliendo a caminar, haciendo algunas respiraciones profundas, hablando con alguien en quien confía. Si no puede dormir o se siente preocupado o triste la mayor parte del tiempo, busque atención profesional. La conexión social es importante para sentirse feliz y bien. Haga tiempo para hablar con sus seres queridos y las personas que quiere, aunque sea a la distancia.

# PROSPERAR en su comunidad



# Apoyo Especial para Pacientes de COVID-19

Este material describe brevemente el propósito y la función del Programa de Apoyo Especial para pacientes.

¿Quiénes somos y por qué se formó este equipo? Somos un equipo diverso formado para apoyar y ofrecer consultas médicas, recursos e información a las personas con diagnóstico positivo para COVID-19.

Estos son los criterios para participar en el programa:

- 1. Ser positivo para COVID-19 en los últimos 7 días.
- 2. No tener médico de atención primaria(PCP) o seguro médico.
  - 3. Ser residente del Condado de Denver.

Creamos este equipo porque nos preocupa nuestra comunidad y queremos responder más rápido a los miembros o familias de la comunidad más afectados por la COVID-19. Nos enfocamos en el empoderamiento y la autodefensa. Queremos que usted y sus seres queridos vuelvan a estar saludables lo más rápido posible.

#### ¿Qué hacemos?

Servimos a personas que hayan tenido un resultado positivo para COVID-19 en los últimos siete días, que actualmente no tienen un médico de atención primaria (PCP) o no tienen seguro. Cumplimos tres funciones principales:



Visitas a domicilio y conexión con

recursos: Este es un servicio gratuito para personas sin seguro o médico de atención primaria. Nuestro equipo le llamará para ofrecerle una revisión médica por teléfono y/o en su casa, si lo prefiere. Las visitas a domicilio solo se hacen si lo acepta la persona afectada por COVID-19.

iHola!



#### Educación de salud y asociaciones:

El equipo EPS se asocia con organizaciones comunitarias para ayudar a compartir información médica sobre COVID-19 a un público más amplio. Las asociaciones también ayudan al equipo a aprender a responder mejor a las necesidades de la comunidad.

#### Comunicación:

El equipo EPS trabaja con un encargado de comunicaciones para elaborar comunicaciones interculturales sobre COVID-19 y ayudar a informar a la salud pública sobre técnicas de comunicación significativas a fin de preparar comunicaciones y materiales culturalmente pertinentes.

# PROTEGER DEFENDER PROSPERAR

## ¡Conozca al equipo!

- **Directora Médica**, Michelle Haas
- Asesora MD, Lilia Cervantes
- Coord. de Operaciones, Ashley Wheeler-Bell
- Coord. de Recursos, Alexis Juarez
- Especialista de Intervención en Enfermedades: Flor Ramírez, Alex Perez y Ana Araiza
- **Trabajador Social,** Tempey Hamilton **Asistente Admin.,** Kelcy Workman **Epidemióloga,** Guadalupe Solís
- Sistemas de informática, Jesse Carlson

## Apoyo Especial para Pacientes

Aprenda cómo puede participar en el programa de Apoyo Especial para Pacientes.

Estamos orgullosos de ser socios de:

- Colorado Black Health Collaborative
- Vuela for Health
- Equipo guía de pacientes que no hablan ni inglés ni español (NENS)

Estos son los criterios necesarios para participaren el programa:

- 1. COVID-19 positivo en los últimos 7 días.
- 2. No tener médico de atención primaria ni seguro.
  - 3. Ser residente del Condado de Denver







¿Puedo participar en el Programa de Apoyo Especial para pacientes? El Equipo de Apoyo Especial para Pacientes fue creado específicamente para atender las necesidades de quienes cumplen estos criterios. **Para ser referido DEBE:** 

- Tener un resultado positivo para COVID-19 en los últimos 7 días.
- No tener aún un médico de atención primaria ni un seguro médico
- Vivir en el Condado de Denver.

Entendemos que la necesidad de servicios integrales es enorme. No obstante, este equipo es un esfuerzo enfocado en atender a las personas que cumplen estos criterios.



iContáctenos!





PROTEGER

DEFENDER

PROSPERAR

